Vol 2 No, 378
(1) Tuesday October 13. 1908
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十一年十月十三日
第三百七十八號（火曜日）
（加奈陀郵便院認可）
西暦大九月十八日

大陸日報

時論

調査會を設けよ

▲山東三州の產業に就て

山東三州の富源に就ては吾徒が幾度か論じ、幾度か說き、然して在留同胞の覺醒を促したる處也、山東三州とは所謂人烟まれなるロッキー山嶺を越へたるアルバタ、サスカチワン、マニトバの三州を指示せるものなる事此處に再び繰返すの要なし、領事矢田氏親しく山東三州の未開の沃野を踏査して帰來、一昨夜國民學校樓上ふ於て精細なる視察談を爲せり來會するもの約三百有餘名、皆な興味的眼光を放つて山東三州に於ける富源を聞かんと欲したる也、然して領事は最も熱心ふ、最も痛切に、最も精細に、視察の概略と調査の報告とを以てし、聽衆をして深く覺醒する處あらしめたるは吾人の多く領事ふ向て感謝する處也、然れ雖、吾人をして尙慊憾なく批判せしめよ、領事の視察談は果して其の眞相的事實を傳へたるものなる乎、吾人多少疑ふ處なくんば非ず

かに山東平原の實際的眞相を窺ふ小資本家の妄動を許さゞるものゝ如し、是吾人が此處に調査會の設立を絶叫する所以なりとす、吾人をして切言せしむれば吾人は矢田領事の視察調査を以て滿足し能はざる也、今ま一歩を進めて、より以上の精細なる調査報告を得んを熱望して止ざるもの也、幾何の資金を投じ、幾程の勞力を以てせば光明ある前途を開拓し得るやてふ問題を最も調密ふ調査して後ちに山東三州の廣野に向て、活躍を試むるを以て最も適當なる一手段なりと信ずる也、其れ漫然たる架空的成功熱ふ浮かされて輕々事を誤まるが如きは、吾人の贊し能はざる處、先づ須らく山東三州の產業に關する調査會を設けて、其の精細なる報告を待て後ち創業の途に就く又た可なるに非ずや、吾人感ずる處あり敢て此議を提供するもの也。（松彫）

風雲愈々急也

バルガン半島の風雲益々急にして雨？風？、轉た吾人をして悲憂の感慨に沈ましむるものは中歐の形勢也、セルヴィヤに於ける反澳熱は今や其の極度に達し、皇太子殿下は公衆に告白して曰く『數日間の內にセ國の爲め國民は生命を犧牲に供す可き時機至らん』と然して埃國は最后の通牒をセ國ふ發して交戰の危機を豫告せりとは伯林電報の傳ふる處也、此の間に介在せる露、英の兩國政府代表者は英京ふ於て第二會見を開いて居中調停の勞を執らんとすと、一電又た一電、悉く是れ戰雲の急を告ぐるに非らざるはなし、噫。

大改革を要す

日本人青年倶樂部の改革說傳へられてより既ふ久し焉、而も未だ之れが具体的事實として實現せざる所以のものは何ぞや、即ち會員が斷行的思想に乏しきが爲め也、役員改選期來つて倶樂部の改革說再び傍聞に傳はる、吾人の[illegible]を以てすれば將ふ改革を斷行するの時機漸く熟せるものあるを思ふ。

假面を剝ぐ可し

徒らに正義人道を口にする勿れ徒らに他を罵て放言傲語する事勿れ、彼等が以て無賴の徒なりと爲すもの、却て彼等よりも高潔也、潔白也、徒らに正義的口吻を以てする勿れ、徒らに道德者流の口吻を學ぶ事勿れ、先づ一歩を退て靜に顧みる處あらば彼等は將に慚死せんのみ、若し强て辯を弄するが如くんば、吾れ先づ汝の假面を剝て斷に次ぐに斷を以てせんのみ。

雜錄

寂寞たる寒村より（三）

前田美童

◎當モスコーには又た珍奇な事が流行すると云ふのは妙齡の娘連が馬上悠然と跨がつて乘り廻る事である、男子よりも女子の方が活潑であると思はれる、此間大學豫備校に歷史科を擔當して居る、ヴォンと云ふ敎師を氏の自宅に訪問した、ヴォン氏は四年間東京の明治學院及び札幌農學校等に敎鞭を取つて居られた人で、日本ふ就て種々同情を寄せて居られた、例の長廣舌を揮て夕方まで同氏と日本の話に日の西ふ落ちて行くを忘れて興じて居つた。

◎アイダホ大學は今より十九年前即ち一千八百八十九年州立大學建設の議案が出て翌年該建設委員を撰定して事業を擔任せしめ、一千八百九十二年十月三日に至て初めて學生を入學せしむるに至つたのだ、當大學には豫備校があつて卒業まで四ヶ年間の敎育である、大學も同じく四年間であるが法科のみは三年間で卒業後は例の法學士樣でアイダホ州內の各裁判所の判檢事或は辯護士として採用されるのです、當大學の特長とする處は工科と農科であるらしい、僕は奇妙な感じをしたのは、音樂科を卒業すると音樂士又た女學生が家政經濟科を專攻すると家政經濟學士の稱號を與へらるゝ事である、何んで農工科が特長だと云ふに農科實習地が廣大なのと敎師が甚だ好い人が居るのと工科も同樣敎師が好いのと機械の新式なのが設置されて居る事である。

◎日本人學生は唯だ僕一人のみである、米國十二大學の一に數へらるゝだけ中々諸般の設置が行屆いて居る皆んな當代に於ける有名なる博士連の集合である、朝は八時より午後五時まで授業があるので仲々忙がしいから此れで擱筆

社會百面相（十六）

晚香

一昨夜國民學校樓上ふ開かれた矢田領事の東部視察談話會は蓋し近來に無い盛會であつたと思ふが然し奇なる現象は晚市の有志家の顏が見へなんだ事だ、此れによりて見るも在晚有志家と稱するものゝ行動が如何に撞着的に出來てるかゞ解る、矢田領事が歸つた後ちに『所謂領事の計算』と黑板に大書して呵々大笑して居た連中が五六人あつた樣だ

森の泉

蓼紅

むかし彩羽ある靈鳥に
汝が心魂の光よと
妙香包める瑞珠を
そと音たてゝ森の眞中
濁の沼に沈めしふ
湧くよ簇々眞淸水
苔より苔に藻より藻に
二年の夕はうすふごり
十年の朝は淸澄と
今は神秘の囁きを
漏すがごとく神聖に
波をのばすよ此の泉
水久に淸けれこの泉

短歌

臥城

情の夜罪もうつくし追放のひと
ゝあつまと照す月かな
二は持たぬ戀の毒に一つ石投げ
てやぶらむ君に非じか
嬉しとてはた悲しとて寢ねらぬ情の夜なり鐘更け渡る、
人と行くしぐれ星夜の朽葉みち
踏めば囁き行けば囁く
人の世の千百年を一瞬に君と抱きぬ君と死しぬる
更けて月出づる東しの雲明り又
た時雨れ來ぬ枯嵐の聲

此處は吾輩の領分なり

飯山商會
晚香坡市ハウエル街二四四
（郵函 一一七一）
（電話 一一八九）

▲執務時間改正▲
明四十一年十月十二日から
年三月卅一日迄
午前九時より午後六時迄
但し土曜日は從前の通り午後九時迄
日加合同貯蓄株式會社

▲醫術開業
生儀今般左記の所に於て獸醫醫術の診療ふ應ず
晚香坡市廣嶋屋旅館內 電話一六一七 郵函五八〇
獸醫士 岩下繁

THE NIPPON TRUST COMPANY, LIMITED
362 Powell St., Vancouver, B. C.
一般銀行業務
各種預金 利息は高し
貸付割引 利息は安し
各地送金取立 敏速にして確實なり
▲テーラー金庫販賣代理店
本社は世界にて有名なる加奈陀トロント市ゼー、ゼー、テーラー金庫製造所の販賣代理店を委托されあれば大小各種の金庫
月賦拂金五弗以上の相談に應じ可申候
▲ドミニオン火災保險會社代理店
本社は有名なるドミニオン火災保險會社の代理店を委托されあれは家屋家財何品ふても火災保險の御依賴ふ應ず
電話にて御申越しあれは社員即刻參上す
晚香坡パウエル街三六二（電話 五一七 郵函 一二七）
日本信托株式會社

電報

◎バルカンの戰雲

（十二日午地電報綜合）　本日セルビア人は澳洲の船舶を燒き同國々旗を橋上より取下して是を公園に於て燒き棄つるの暴狀を演出せしも政府は是を鎮壓するの力なくサバッ市駐在のセ國稅關吏は澳領オスタンドに侵入し武器を用ひて墺國稅關吏を放逐し其發砲を占領せり國民大會は即時に滿場一致を以て三百万弗の軍事費を可決し左の決議案を朗讀せり

議會は政府の說明を傾聽したる後國民の毀損せられたる權利を保護する爲め最も勇敢なる行動を取るの必要を認む

セ國は更らに一歩を進めて本日澳國に向つてサンジャック州の分離を提起し二州合併に對する賠償金の支出を要求せり但し國會に於て開戰を確決したる後國民一般に氣拔けしたる如く頗る鎭靜の態度あり是或は對澳戰爭の確乎たる勝算を認むる事能はざる爲めに悲觀し始めたるに非ざるか

バルガリヤ國王フェディナンド陛下は盛大なる即位式を擧行せられ新國旗は揚揚せられたり土國は希臘とクリート嶋合併問題に關ぬん爲め軍艦を希領サモア島に派遣しつゝあり英國は伯林條約締盟の主動者たるの位置を離れて各國と提携して平和の解決を謀らんと欲しつゝあるも澳國は依然各不干涉の主張を固持しつゝありダーダネルス海峽問題に就ては英國は必ず露國に滿足なる條件を與ふる可く獨國は隱然墺國を援護しつゝあり

◎英國議會の開會（倫敦十一日發）

從來よりの慣例に從つて本日英國上下兩院の開院式は擧行せられたり本年の討議案中社會及び工業の競爭に關する問題及び中歐の擾亂に對する議案は最も議員の注目す可き問題ならん開會期中十週間は政府より提出する議案に就て討議せらる可く就中ライセンシング案は城も主眼なるものならん

◎露皇后の不豫（聖都十一日發）

露皇后アレキサンドリヤ陛下には初期の肺結核に罹らせられ侍醫は歐洲の南部に轉地療養を御勸告申上るも皇帝陛下か皇太子殿下の內御一人御同伴相成らざれば轉地療養をせずとて一向御勸告を聞き入れさせ給はず爲めに上下一般頭を惱ましつゝありと云ふ

日本近信

◎移民業の衰頽

我國海外移民業者は一時其數三十ふ達し而かも是等の多數は布哇移治移民、大陸、小見、森岡、金尾皇國、明治殖民、東洋、日本の十五社となりたるが此內日本、皇國東洋、明治、森岡の五社は早くも活動の天地を南洋及南米に求め乃ち日本殖民は昨年大洋島に向て鱗鎭採收人夫三百名を送り皇國殖民は本年四月伯剌西爾政府の契約移民一千名を送り尙續て計畫を進めつゝあり又東洋殖民は伯剌西爾ふ志し過般契約締結の爲め社員神谷忠雄を渡航せしめ森岡眞氏亦今春秘露國海岸耕地契約移民一千名を送り引續き目下尙一千名の募集中又最後に明治殖民は秘露國に向てインカ護謨會社及び海岸砂糖耕地の契約移民として纏に五百名を送り今復更ふ一千三百名を募集し橫濱出帆の豫定にて目下折角準備中の由而して此五社を除きたる外は現今殆んど爲す處なく宛ら醉生夢死の境遇ふありと云ふ

運送業開業
迅速
着實
バウエル街二二九
郵函二三
東洋會社內
受負
電話二五五八…二七二三

日本郵船會社
神戸行切符販賣
（ヴキトリヤ行切符付）
金四拾壹弗
日本郵船會社船は何れも船室は清潔で食事美味、待遇の懇切なるは決して他會社船の比でありません
加賀丸（十七日）
晚香坡宿屋組合出帆

◎石炭販賣
晚市バウエル町三六〇
東洋運送社
電話三九七

國民學校
英語夜學部
開校
十月一日
教授時間
自午后七時半至同九時
教授（讀方、譯解、文法作文、會話、讀方、作文、英人、ローズ嬢はロンドン大學出身の學士にして學識に富み當市知名の婦人なり教授の經驗あり清水總領事も曾て就いて學ばれしことあり有志者は至急申込むべし
校長　田中寅雄
分擔

本日（五日）より左記の所に移轉仕候
晚市バウエル街二二九
東洋請負會社二階一號室
齒科醫　ドクトル　蒲原石雄

◎關稅調査の遲延　來る四十四年を期して改定さるべき關稅問題に就て外務大藏農商務の三省ふては今春來各準備調査を設置し居れるが該委員は只だ名義のみにして何等調査の緖に着けるものなく未だ一回の聯合會さへ開かざる程なるを以て此の如くふして果して調査の實を擧げ得べきや否やとに憂慮するもの少なからざるが一面桂首相は此の件に關し小村外相の手腕ふ信賴する處頗ぶる深く外相も亦之れに依つて昔日の聲譽を恢復せんと期待し居れる由なれば豫算編製の終了次第直ちに聯合委員會を開催するに至るべし

◎明年度の鐵道費　明年度に於ける鐵道建設改良費としては鐵道純益金六百萬圓の外預金部一時借入金約千萬圓と四十一年度に於て繰延豫定の四百五十万圓は明年度ふ於て事業を遂行すべく其資金は別に一般會計より支出する筈なれば此外鐵道經營の改善に依る收益の增加及び經費節減等に依り略ぼ既定年割額三千万圓丈けの事業を進め得べしと云ふ

耳と目

▲歐米知名の港では粗末な木造棧橋で間ふ合せて居るものが少くない日本に於て棧橋は鐵に限るなどいふは贅澤だ▲何事も手取り早く實用に供する文明的設備の方針と爲すべしとは新歸朝の若槻大藏次官が今更覺つたやうな話である▲文部省では例の八ケ間敷き假名遣を徹回したが長音符の棒引の跡始末を如何する積りであらう▲曩に全國小學校に片假名信號の傳習を訓令し一時大流行を來して兒童は白と赤の小旗を手にせぬものは無いほどであつた▲當局者之を見て吃驚し今度は俄に抑止の通牒を發した文部省は宛然日本中の小供をオモチヤにしてゐる樣なものだ

開業御披露
領事館諸願訴代書
玉突場新設
日本食料品菓物煙草類
バウエル街四一內田旅館下層
飯尾由太郎　宇野仙次郎

◎理髮床
◎西洋風呂
◎御旅館
ビクトリヤ市ガバメント町一七二四
本田甚五郎

ウエストエンド
レストラント
西嶋旅館
雜貨食料店
ニユウエストミンスター
コロンビア街
西島卯平
（郵函四三七）
（電話三九七）

五日より開業
御料理
うどん
そば
バウエル街二三一
電話架設中
梅川

葬式一切取扱
グリーンエンドシムプソン
葬儀社
GREENE & SIMPSON
Phone 340
305 Pender St. City.

弊館は是迄二十年の間斯術に從事致し居るものなれば技術の艶麗佳美なるは申す迄もなく尙ほ日本人技工を傭ひ入れ特に日本人諸彥の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候
カドバ街十四番二階
ホワイト寫眞館

諸病
はり按腹按摩灸治
今般左記の處にて右の治療開業仕候間何卒御愛顧の程希上候
晚香坡バウエル街三九
梶木店二階六號室
岸田藤太郎
▼賣藥あり▲（電話三八二七）

▲めし　▲肴品々
▲しるこ　▲寄司折詰
▲アイスクリーム　▲餅類品々
そばうどん
右精々原料を吟味致し何れも多少に拘はらず御注文に應じて出前も仕り候に付何卒御用被仰付度奉願上候　敬白
バウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
梶木店

晚市パウエル街二二九ノエー
葬儀墳墓一切取扱
電話二五五八
二一六〇
郵函二一〇
元土木請負
明五野淺
事務所

獨立旅館
各種勞働者
受負事務所
バウエル街四四一番地
主館
內田千代七
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
高等旅館
室內清潔

日本人療養所
醫學得業士　石原明之助
醫學得業士　丹羽信一
顧問醫ドクトル　クリアー
アレキサンダー街三五四
佛教會より東五軒目
入院之應需

HARRON & Co.
UNDERTAKERS
667
SEYMOUR ST. CITY.
Phones OFFICE-3466 HOUSE-R1209
御葬儀一切御便利よ取扱ひ申上候

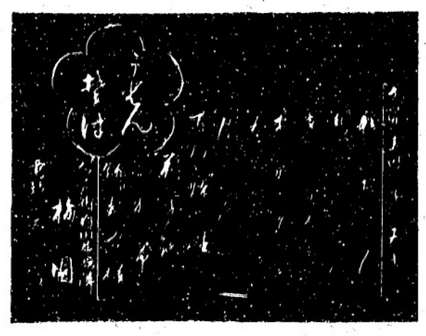
シーモア街六六七
ハロン葬儀社
電話（自宅ビー二〇九）三四八六

晚香坡第一の並ぶ
日本人風呂
アレキサンダー街
藥湯
一富士の前
五色湯

御下賜
菊の紋
東京ペンダー街一三八
山本駒
主人

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
スチブストン郵函九六
田中
中出造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P.O. Box 96 Steveston B. C

金が金をうむ
株主大募集
『ぬれ手で粟の諺は文明的正確なるは即之をいふ一數年ふして巨萬の富をなさんと欲するものは我等の發賣する砂金株券を購求するの外なし
國家と名譽と富有を望む同胞は此株券を買收するに躊躇すべからず大責任を以て之を勸言す
株券申込方法は大陸紙の散布したる廣告を見よ
株主募集員に就て詳細なる說明を聞くべし砂金鑛床は當州キーツアーズにあり
晚市ヘスチング街四一〇
インターナショナル
株式會社創立事務所
同バウエル街二二九のエー
日本人代理
株券募集員
淺野五明
三宅隆吉
中西兼吉



水パイプ、流し取付け
又は設計等すべてわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチング街二三九
ダブリユエー
ブラウン
『電話七七〇』
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

玉塲開業
元新谷玉塲の跡へ今度室內及玉臺等一切新調致し新たに開業仕候間陸續御光來被下度希上候
玉塲
マーケット街
杉山

晚香坡
料理店組合
バウエル街松本旅館裏
宮木事
富士
バウエル街五一九
いろは
ウエストミンスター街
梅香
アレキサンダー街四三三
八景亭
バウエル街二一〇
東京亭
バウエル街二三七
ときは
ゴーナ街二二六
花月樓
バウエル街三三三
山科亭
バウエル街
丸熊
バウエル街三六五
湖月
バウエル街
吾妻
ウエストミンスター街
菊乃家
アレキサンダー街
遊樂亭
バウエル街二六六
もみぢ

スキーナ行　毎月二、五日午後九時
カモソン號　木曜同上
ヴエンチユア號
ジョーン號　毎日午後一時半
クインシテイ號毎日曜午後七時
コロクツス行（直航）
ノースアーム行
チアーマ號　後一時
ローヤル號　前九時（火曜休み）
日本着船豫定十月十六日
加賀丸
同上（桑港）十月二十日
アメリカ九　十月二十七日
サイベリヤ號　同二十七日
活版印刷　日英ゴム印製造
株券　名刺　受取證　書面用箋
大陸日報社
潮時（晚香坡の入口）
滿潮　午後一時
干潮　前七時一九
大陸日報社編纂

投票募集

▲募集規定

一、字体不明瞭なる者は没収す
一、故意の嘲弄的投票と認むるものは没収す
一、投票ふ付き一家一名を限り記入する事
一、本紙に印刷しある投票用紙を用ひざるものは一切無効
切り　十月三十一日正午十二時
發表　は十一月二日

▲讀者に注意　本紙募集投票中の名望家ふソーミルの谷ポッスを投票するの可否につき問合さるゝ向きも多からずと雖も本紙に於ては寧ろ其等を歓迎するものなれば其何人たるとを問ず御投票あれ

大陸日報社

寄贈物品

▲飯山商店より上等トランク一個、上等カラーシャツ三個、上等靴（グー印）一足▲飯田藥舗より漢藥インクスタンド一個金盥一個、金巻繪手箱二個▲大河原商店よりシガー入二個、婦人用手提カバン一個、男子用紙入二個、シガレット入二個▲日加合同野菜株式會社より上等絹製すかし縫ひブラウス一着宛（此は模範的婦人一等當撰者及びウエトレス一等當撰者）上等絹製すき縫ひブラウス一着宛（模範的婦人二等當撰者、ウエトレス同上）▲ホース商會の坪田松次氏より上等ツイン一ヤヤロン▲日英商會よりシガースタンド一個、スタート一個、上等ブラシ一個、ハデーハアドビユーアス二個、ライティングケース一個▲古屋商店より開國五十年史上下二冊（腕飲家及び名望家中の最高點者へ）▲内田商店より重野三宅服部三博士編纂の漢和大字典一部▲根來商店より目覺し時計三個、上等ブローチ一個

▲男決死士に『眞に貴様が男なら破つて見やがれこの乃公の口の先なる紙喇叭猫よ杓子よ竹棒よ』服が立つなら其處いらにてはあるぞへ噛り附いたがネ一言云つてやる危ない氣を附け歯が折れるトコトット……（紙喇叭）▲南京町の傍のソーミルのポッス某は此度自分がバウエル街の某商店の裏の二階に移轉したが其のポッスふ行かざるポーイは片端からゴーホームを喰せる相だが現に僕の友人も他の旅館に居つたら突然ゴーホームして了つたが大に注意すべしだ（立腹ボーイ）▲會社員だのヤレ頑固だのと大きな顔しやがるな一体全体貴様等がバウエル街を大きな面して通るのが癪ふ觸る早く悔りを開いて奥の方へでも高飛びした方がベターだよ（忠告生）▲咄醜漢の横行なる記事を讀んだ僕は實に黙いた斯かる醜漢の横行を許さんとする晩市の同胞速かに醒め來れ而して大陸の天地に醜漢の驅除に努めよ（神州男子）▲旭新聞の暗雲と云ふ小說は妾本當ふ面白く讀んで居りますが先づ大平洋沿岸では彼廣奇拔な小說は一寸見當りませんねー（高樹紫式部）▲其の筈です德田

大北鐵道に要する人夫百名至急募集す

御望の方は左記の處に御來談あれ
バウエル街二四五
池田旅館内『電話二七三』
日本工事會社

バウエル街二二三
日加運送社
『電話三九七』

秋雖から勿驚大枚四十五弗で原稿を買つた相です（係り）▲〇〇さん青年倶樂部の活動は何時頃からですか聞けば電話も差止められた相ですが餘り意氣地がなさ過ぎるちやありませんか妾は貴方の御身の爲めポチの幾分でも差上げますからね（初公）▲午後にある管の裁判が都合に依つて俄かに午前になつたからとて鬼の首でも取つた樣に喜んで居やがる奴の面が見たくなよ（好奇生）▲咄醜漢の横行なる記事は痛快に拜讀致し候就ては彼奴等醜漢の大々的秘密を詳細ふ知つて居る僕は近々内に長い〳〵投書をなす心算何卒御呵正の上御掲載下され度候僕は貴社の天誅に依て近き將來に晩市の一大革命の來るべきを豫想し切に貴社の健全なる發展を祈り居るものゝ御座候敬具（健男兒）

▲賣り馬▼

大小種々の賣馬有之候代金支拂は充分に依り月拂にて宜しく候商品致候　手荷物及家具類の運送受負

上等石炭賣捌
一トン七弗五十仙より御
一報次第御届け可申候
東ベンダ街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
でんわ四〇五、六〇五

竹細工、雜貨並ふ絹物類
グランビル街九五六
盛本商會
U. Morimoto Co
P. O. Box 825　956 Granville City

友人吉崎薫一君チカゴ遊學の途に上られ候に就ては同君より一切を依托され自今谷口旅館内に於て一般の診療に從事仕る事よ相成候間此段謹告候
晩市バウエル街二七（）
谷口旅館内
醫學得業士　丹羽信一
（電話二〇六七）

今度左記の所にてエキスプレース業相始め申候間日本人諸君の御引立あらんことを奉希上候
石炭御小賣仕候間御注文次第早速御届け可申候
東カドバ街四四六
ミーリルス運送社
電話（六七六　三八八六）

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二
アームストロング
グエドワード
Armstrong & Edwards
葬儀社
620 Westminster Ave.
Phon 1390 Vancouver B.C

E. MORINO
461 Powell St.,
Phone. 2146
勞働者奉公口周旋
日本行切符發賣
バウエル街四六一
近江屋旅館
森野榮治
（でんわ二一四六）

名代稻荷ずし
しるこ
ぞうに
バウエル街二六八
谷口旅館隣
林家

廣告

清酒値段改正

▲菊正宗　四斗入三拾四弗五拾仙
▲菊正宗　二斗入拾貳弗五拾仙
▲菊正宗　瓶詰二函拾五弗
▲富貴　四斗入二拾三弗五拾仙
▲富貴　二斗入拾貳弗
▲富貴　一斗入六弗五拾仙

清酒の原價益々騰貴仕候に付ては今般當市清酒販賣者一同相談の上右の通り値段一定致候間此段廣告候也

晩市バウエル街二〇五
〔電話二三二〇〕
〔郵函一三八九〕

日進合資會社

M. Furuya Co.
Phone 1811　P. O. Box 934
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C.
雜貨食料品
直輸出入卸小賣
古屋商店
バンクーバー支店
器械搗純良精米
〔西ヘスチング街四六〕
〔郵函番號：電話一八二〕

香村兄弟商會
晩香坂市バウエル街二六九
本店
横濱市本町四丁目
六十一番地
支店
新荷着
里芋

●山林賣買一法律事務
●金三千弗貸與周旋（但し不動産の抵當を要す）
●國民學校の横に十年間たゞで貸す三ロットの地所があります
●望み方は至急來談あれ
●歸化証下附請願手續
インペリアル保險會社
サーベレン生命保險會社
總代理店　永尾事務所
でんわ三八八六
パウエル街二〇三
◎執務時間　〔午前九時より午後五時まで〕

ビクトリヤ旅館
ビクトリヤ市ヘラルド街四七
本館は旅客に對して最も叮嚀親切に御待遇仕るべく且つ各種の勞働に御周旋可仕候
館主　平野染吉
HOTEL VICTORIA
47 HERALD ST.,
Victoria B.C.

日本人宿屋キャンプ特別供給
目方と肉のよいのは受合ひ
牛肉店
226 Powell Street City

ガバーメント街一三八番
日本美術織物
ミカドバザー
石井菊次郎

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街二八
大倉洗濯所

移轉廣告
從來ヘスチング街一三三番にて營業罷在候處今度業務擴張の爲左記へ移轉仕候間倍舊御引立願上候
紳士洋服裁縫所
グランビル街七〇二
エー、アール、マッカラム
A. R. McCallum
702 Granville St. City.

向ふ三十日間左記寫眞三弗五十仙の特別割引
キャビネット形一切
十一吋に十四吋の大形引延しの分
ヘスチングスとホーマ街の角（入口ホーマ街）
アートナ寫眞場

上等牛肉
特別割引
日本人宿屋

洗濯業
ヘスチング街一三三
グード
ウイン
THE GOODWIN SHOE CO.
BOOTS AND SHOES
128 HASTINGS STREET, EAST

靴大安賣
修繕も迅速安價に致候

ドミニオン
洗濯所
Dominion Steam Laundry.
136-140 Powell St. City.

花客樣の芳名の代はりに番號組織を致候間品物の間違ひ等決して無之候尚近々新製大機械を相用可申候
百弗六及び百四十番バウエル街

今般渡航者の御便宜を計る爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候
晩市バウエル街三五八
戎屋旅館内
愛友社
晩香坂支部

日本行米國行各汽船並東部行各汽車切符販賣仕候
戎屋旅館
中山訊四郎
〔電話二三六〕
〔郵函一三〇〕
HOTEL YEBISUYA
Tel. 2326 P. O. Box 630
358 Powell St.,
Vancouver, B. C.

大陸日報社投票用紙

破天荒の人氣投票											
敏腕家	模範的純人	漁業家	商業家	名望家	料理屋	旅館	女師裁縫	遊藝家	ウエートス		

シアトル欄
支社（メーナード街東郷旅館内）
（電話エル五一七八）
主任　山田鉚牛

雜報（十一日發）

●加奈太新報の虛報

去る八日發刊の同紙は『西井氏の窮境』と題し當市の元老西井久八氏が經濟界不振の影響を蒙むり當市のレストーラントを始めタコマ市の同業及び洗濯所をも閉鎖し非常なる窮境に陷りたる由記載し尚ほ附記して曰く『氏の如きが閉鎖するふ至りしとは如何に日本人間の經濟界が不振なるか推して知るべきなり』と加奈太紙は何方より斯かる報に接せしにや成る程同氏が經營せるタコマの洗濯所は先頃小紛擾ありしも再び繼續する事となり其他両レストラント共從前通り營業し居るに同紙は如何なればこそ斯かる不祥なる記事を掲載して同氏を中傷せるにや尚ほ氏が所有の當市のレストラントはシアトル、レストーラントに非ずしてケロンタイク、レストーラントなりシアトルは以前大澤保次郎氏の所有なりしが現今は宮城及金森の兩氏讓受け盛に營業し居れり重ねて記す同紙は如何なればこそ斯かる不祥なる記事を掲載して同氏を中傷せるにや夫れこそ實に氣の毒の至りなり又今日の當市經濟界は決して同紙が記せる如く悲觀すべきものふあらずして萬事に旺々として餘裕あり同胞側に在つても未だ一軒も閉鎖したるものなし加奈太紙餘計な御心配御無用は無論の事として今回の記事ふして西井氏の信用を陰落ひし事幾何ぞ同紙たるもの今後如何なる言辞を以て同氏ふ謝せひとするか聞かまほし

●竹本拘留事件後報

先きに脱船の嫌疑者として拘引の上郡監獄に監禁され居る長崎縣人竹本兵治は今尚ほ其儘になり居れるが此事件ふ就き當初より熱心奔走の勞を採れる組貫氏治氏の言ふ處を聞くに假令竹本が眞實の脱船者なりとしてもヅラオン醫師が告發するの權利なし又拘留事件としても直ちに之を受理するの權利なし之は一ふ移民局の處置如何に由るものなれば當該官吏が如何なる意嚮を有し居るや を討究するが第一にて都合に由りては或は放免さるるの見込みなしとせず云々との事なれば組貫氏は猶ほ一層辯護士に談合して同人救ひ出しの方法を講じ居れり

●旭紙北米紙に挑戰す

今十一日發刊の旭新聞紙上論説欄ふ於て同紙主筆土屋靈水子は堂々と銘打つて『北米時事記者某に與ふ』と題し去る五日の北米紙上『我れは與せず』及び九日の紙上『御勝手なり』との小論ふ對し大に論ずる處ありたり之に對し北米紙は之を默視するや否や此處疑問なりと雖もドウせ又一ト切り筆戰あるらし實に困つたものと云ふべし又た觀物と云ふべしカネ

廣告

開業御披露
●洋食店
●南京そば
●煙草、菓子類
並に
今般左記の場所に開業仕候間陸續御光來の程偏に奉願上候謹言
十月五日
フェアビュ第八街一五二三
主店　田中勝五郎
各位

即席御料理
パウエル街三三二
松月
（電話エー四〇三二）

開業廣告
◎御旅館
◎日本雜貨一切
◎日本支那御料理
◎西洋料理
◎西洋風呂
今般左記の處に於て右の通り開業仕り候に付ては御安直を旨とし精々叮嚀御便宜ふ御取扱申すべく候間何卒御引立の程伏して願上候
ビーシー州レベルストク
菅旅館
館主　菅菊太郎
（郵函　二四四）

室内清潔
取扱親切
日本行汽船切符取次
シアトル市メーナード街三九九
電話インデ一二三三
蒲地作次
紀留吉
東郷ホテル
曉望佳良

開店
うむどん
そば
御手輕料理
パウエル街二三九
坂本亭
坂竹松
廣告

魚及やさい類
●和洋雜貨並に食料品
卸し小賣り
右之品々大勉強を以て差上候間何卒御用被仰付下度候
晩香坂市コロンビア街四二七
肥後屋合資商店
（電話二三三七）

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー・
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City.

高等新築
池田屋旅館
昨冬以來新築中の處今般落成致總てひ準備相整候間一層御愛顧の程偏ふ希上候
室貸し
落成
安價ふて御相談可仕候
晩香坂市パウエル街二百四十五
電話一三六一
郵函五〇五
池田屋旅館
館主　池田久次郎
HOTEL IKEDAYA
245 Powell St.
Vancouver, B. C.

小安
中村清兵衛
製造醤油特約
一手販賣
精米卸小賣
並馬車運送
瀛船瀛車切符取扱鐵道ソウミル其他家内的勞働周旋一切無手數料親切ご叮嚀を旨ご致し候

ビヤ、ウ井スケー、ワイン、シーガー
御注文次第早速御届け可申候
西カドバ街五十四番地
ウイリアム
アキユハート

ウエストミンスター街二九加藤萬三郎方
鈴木定吉

女洋服裁縫專門

内外食料品一切
日本大工道具一切
陶磁器竹漆器類
刀劍類
宇治銘茶各種
右卸小賣仕候尚各位の御便利の爲日本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晩香坂市パウエル街三三三
神戸屋
（電話二四三三）
（郵函五七九）

電話二四二六
パウエル街三五八
戎屋旅館第一、二號室
醫士　木下德太郎
（郵函……四五〇）

佛教會
毎日曜二回后二時半及七時
毎夜七時半より九時迄教員は東洋諸學校に於て熟練なる經驗を有せる白人バークレー氏と駐在開教師との二名入學隨時宿舍一般會員及一般進德主義の各室階上の青年宿舍に充つ
説教

高等御旅館相模屋
外内
瀛車瀛船切符取扱
各種勞働口周旋
晩香坂市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
（郵函　五九八）
（でんわ　一一七五）

Hotel Sagamiya.
313 Alexander St.,
Vancouver B. C.

筑豐館
○本館の特色○
室内清潔、曉望絶佳、取扱叮嚀親切
アレキサンダー街三〇〇
館主　宮崎彦市
でんわ二七二三

エキスプレス
晝夜ふ不係御用便申すべく候
ウエストミンスター街二二七、二二九
大河原兄弟商會
でんわ三八二一
運送部

御葬儀
は便利に叮嚀に親切に安く大勉強致し升
ヘスティングス街五六（電話二二九）
センターハナ
支配人　ヂエー、エチグレッグ
56 Hastings St. Vancouver, B.C.

J. KORENAGA
15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.
晩香坂市東カドバ街一
直輸出入
委托販賣
各食料品
商是永壽吉
（郵函　六二九）
電話（二八四八）
（二五九二）

開業廣告
牛肉ぶた
やさい
大安賣尚御注文次第迅速に御届け可申候
戎屋隣
西田肉店

探偵社
晩香坂モルソン銀行館第六、七號室
ビーシー
（電話ビー二〇二九）
アールイスバロン
本部主任
如何なる事件たりとも御依頼の上は固く秘密を守りて迅速機敏に取扱ひ依頼者の目的を達せしむることは從來の經驗に徴して世間の信用を博したる所に有之候

時計販賣並に修繕
晩香坂市パウエル街三百〇壹番
松林時計店

パウエル街三三七番地
◎ときは床
◎ときは湯

日本支那御料理
パウエル街四一九
電話ビー二六七九
琵琶湖亭

日本婦人の御來店を待つ
帽子。衣服。靴下。カーテン。グラス。切地。スカーツ其他婦人用一切
弊店は日本婦人に限り原價の半値の大割引にて差上げますから買ふ買はぬは兎に角御來店の上御覽被下度希上候
晩市カドバ街一七〇
キャンピーの角
スタークグラスゴ
Stark's Glasgow House

林旅館
各種汽車汽船切符販賣
萬事親切を旨とし御便利に相計り可申候
晩市パウエル街三三六
館主　林半右衛門
Hotel Hayashi.
236 Powell St.
Vancouver, B. C

田中洋服裁縫店
ウエストミンスター街二三五
男女洋服御注文の御方は當分大割引を以て調製仕候
猶景物として美麗特種の燒寸入を進呈す
（電話二四八八）
田中洋服裁縫店

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坂市パウエル街三五
電話ビー
郵函
堀善商店

特別大勉強
あめ菓子製造
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八
鳴瀬商店

洋酒及日本酒
卸し小賣り
ウエストミンスター街とパウエル角電話三八九六
アーキユハート
Cor. Powell St. Westminster Ave

▼關根旅館
弊館は室内器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に小座候
パウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話ビー二八五郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St.
Phone B 2185 P. O. Box 610
Vancouver, B. C.

◎菓子製造卸小賣
◎諸雜誌及び小説類
◎和洋小間物化粧品
◎シヤツ類賣樂類
パウエル街四三七（でんわ六〇）
郵函五七五
鈴木商店

開業廣告
今般左記の所にて洗濯業を相始め迅速叮嚀を以て勉強致し候間幾々御用仰付け下され度奉願上候
東ヘスティング街九五六
日の出洗濯所
高橋金次
（でんわ　エー三五三　二七二一）

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フイスカード街五一六、五一八
大澤旅館
館主　大澤林林林之助
「電話」九六四

得点數（本日正午迄）

▲敏腕家　七一二點　内山健次

二五點　高橋金次郎
一九點　吉田喜代藏
一七點　柏木德兵衛
一一點　吉川三郎
九點　東宇之介
八點　後藤左機
六點　永松坦次郎
五點　菊嶋久藏
四七點　早川一朗
四六點　宇井兵造
四五點　中山訊四郎
廿七點　玉島謹
廿三點　大中野仲太郎
廿二點　安藤稔夫
十九點　西村善彌
十七點　岡本忠雄
十五點　福井茂夫
十三點　鏑木五郎

▲漁業家　二七九點　松崎喜五郎

二七點　木場吉次郎
二七點　相川之賀
二六點　大橋松次郎
二七點　田中三稔
二〇點　上田源太郎
一五點　磯村岩吉
一一點　嶋原良吉
一〇點　槻森勝五郎
三點　島場清次郎
四點　木中竹眞吾
二點　大浦久吉
廿二點　肥後伊勢太郎
廿二點　近藤林七藏
廿四點　西村謙平
十三點　吉田運

▲商業家　三六一點　香村竹次郎

三五點　岡田熊太郎
三五點　堀田藏
二〇點　江畑商吉
一五點　是永商店
九點　臼井國太郎
七點　根來勝之助
七點　田村新吉
六點　大屋鷲次
四點　石井菊次郎
六點　永野萬藏
廿四點　大河原茂一
十六點　河原一
十五點　大瀬商店
十四點　鴨瀬常吉
十三點　石崎勝之進
十八點　檜垣定吉
廿二點　岡野倉吉
十五點　小川留吉
十七點　南川吉

▲名望家　四四一點　堀田佐六

四四點　岡本永
三三點　本尾唯一
三一點　忠雄
二五點　有門彌太郎
二二點　山下與作
二〇點　鏑木五郎
九點　肥田野克己
七點　友田順吉
七一點　内田仙太郎
七十點　堀田七藏
六十三點　

▲旅館　四八七點　宮崎旅館

三十點　後藤左機
三十點　早川一朗
三十點　福永金三郎
三十點　淺野五明
三十九點　玉島謹
三十點　池田福吉
四十點　鮏部朝之助
四十點　宮崎
四十點　青木米吉
四十五點　内田旅館
四十九點　池田旅館
五十點　廣嶋屋旅館
五十點　松本旅館
五十一點　戎屋旅館
五十一點　加藤旅館
五十一點　信陽
五十一點　大澤旅館
五十一點　谷口旅館
五十一點　金村旅館
五十一點　石川旅館
三十一點　

▲模範的婦人　四〇〇點　堀田イチヨ

三八點　香村ヨシカ
三三點　中西フミ
三一點　宮崎テル
八八點　有門シゲル
九一點　中川ミネ
九十六點　信夫トヨ子
九十八點　田中シン子
八十九點　永嶺グン子
七十四點　松本トリノ
七十五點　井宇シゲ子
六十五點　内田キヌ
六十九點　宇田ツネ
五十九點　田中ヌメ
四十八點　鳴瀬婦人
四十四點　大河原静子
三十八點　新井重次郎
三十九點　牛島國子
九十六點　柳原未亡人
九十六點　青木定吉
九十二點　鈴木吉
八十九點　大屋未亡人婦人
八十四點　西村悦子
八十九點　上村未亡人婦人
九十一點　

▲料理屋　菊の家

三三點　花月樓
三八點　湖月亭
三七點　東京亭
二九點　ほとゝぎす亭
二一點　紅葉亭
二一點　壽亭
一八點　吾妻亭
一二點　熊科亭
一一點　山遊樂亭
九點　丸藤
五十一點　吾妻
五十三點　紅葉亭
六十二點　壽亭
七十一點　山科亭
七十二點　丸藤
七十二點　吾妻
八十一點　熊科亭
八十一點　山遊樂亭
九十一點　丸藤
九十一點　紅葉亭
十一點　壽亭
十一點　山科亭
十二點　丸藤
十三點　山遊樂亭
十四點　高砂亭
十四點　宮士月川
十四點　松梅

▲遊藝家

六九八點　池田しげ
大河原茂一
湖月
中塚幸次
佐野二藏
市川登雀
古本婦人
谷口トキ
宮下彌太照
稲田タケ
壽亭濱次
紅葉駒子
鹽見音吉
蔦山兵次郎
三九點　
二十點　
二十三點　
二十四點　
二十八點　
二十九點　
三〇七點　
三〇二點　
三〇九點　
二八〇點　
二八二點　
三〇二點　
三七五點　
三七點　
四十一點　
四十三點　
四十四點　
四十五點　
四十七點　
四十三點　
四十二點　
四十二點　
四十二

【第八三】　桃川實講演

た話分れて五郎藏は途中から　櫻『コレ汝ナ　柳『ハイ　櫻『アノ稻荷町の親方の處へ往つて今日の相撲の事を言ふてさうして序に阿母樣の召ある酒を此近所はいかんから稻荷町の山佐から買ふて來るやうにしてナ　柳『ぢやあナニ仕ませうかれ遊り申して置いてから　櫻『イヤもう是からは一人で往つて大事ない猴酒のこつちやでそんなに急いで戻らんでも宜いから　柳『ハイ左樣ならさう致します』途中から親方の處へ今日の相撲の屆けと酒を買ふ役を言ひ付けて櫓柳の花筏は其儘往つて仕舞つた名からして花筏面へ付けるやうな奴ぢ入谷の家へ歸りましたが、是れも長兵衛元締に捧へて貰つた家　櫻『阿母樣いま戻りました　母『ア、五郎藏に歸りか、いま前を通つた人の咄しに今日の相撲も櫻川が勝つた大曆奇麗な相撲を取ッたと噂をして通つた時に私はどんなふか嬉しかつたか、何處かへ寄ッてゐいでか　櫻『元締さんの處へちよつと寄ッて來ました　母『さうかいた酒を飲んでゐいでか　櫻『ゐらる御馳走になりましたが、今日はどうしたかして些も酔ひません　母『それなら今家で私が酔をして上げるから　櫻『イヤ阿母さんもう止します私は何にも欲しうございません、明日の相撲がございますから横ふなつて些ッと身体を休めたいと思ひまして今野郎がた口にあつた滝水を買ふて登りますから阿母さんどうぞ猴酒でも飲つて緩りれ　母『みなすッて下さいまし　母『さうかいぢやアお前すぐに寢なさるか　櫻『ハイ横になつて居たうございますから　母『ぢやア私が床を敷いて上げる　櫻『イエ勿体ない阿母樣ふ床などを敷いて貰つては濟みません、私が一人で敷きますから、　母『ア、ニお前元締さんが言ふふ藏や五郎藏や　櫻『ハイお母樣何でございますか　母『お前に少し聞きたいことがある』

廣告

理髮店
貸室内清潔
取扱叮嚀
晩香坡三百〇九
中川床

玉突場
晩香坡三百〇九
中川床

地所賣物
一萬二千弗
拂込方至極容易
場所は當市ダンレベー街とアレキサンダー街の北角にて目下小さき家屋二軒ありて月十八弗の屋賃收入あり
西カドバ街三一七
ジユッド、エンド
ロー　ザヤース
（電話　五一三）
Judd & Rogers
317 Cordova St. W. City

冬物大賣出し
品物は飛切り上等にて直段の安い事市内隨一
バウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

開業
大當り
中お指らず
パウエル街四〇三
新菓子
陳店

披露
硝子サイン
電氣燒附け
日本字英字共に御需に可應候
カムビー町三二九
エドワーズ
サイン商會
EDWARDS SIGN Co
329 Cambie st
Phone A 3916
(Basement of Arcade) Vancouver B. C.

御料理開業
今般左記の處お料理店相始め申候
間賑々敷御光來の程待入候
アレキサンダー街四〇國民學校前
電話三四五五　ほとゝぎす

富士山旅館
室内清潔、取扱叮嚀

賣藥及小間物
卸し小賣
各國汽船切符販賣
晩市パウエル町三三一
電話一三三五
石川勝造

大勉強
各種靴大安賣
各靴修繕叮寧迅速
晩香坡市パウエル街四二
鈴木菓子店西隣
三枝靴店

K. TERAKURA
307 Powell St., Vancouver B. C
私儀永らく事し來り候處今度御愛顧諸君の御勸めに從ひ左記の處お獨立裁縫店を相始め申候間
田鍋洋服店に裁縫業に從て御注文に應じ申候
くゝ、直し物
御ほ當分の內開業祝ひの印けられ聊か諸君の御最負お酬ねんの印まで
大割引
大勉強
內床川中七〇三街ルエウバ
三桂倉寺

ヴサクトア市ガバーメント街一五二番（郵函五三二）
日本美術雜貨
同市ドグラス街九十番
東洋バザー
鰐部朝之助

英領加奈陀ヴサクトリア市ドグラス街一一一七
日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野萬藏

日本雜貨食料品販賣
郵函五九一
ストア街一六二九
永野旅館

電話一〇三四
ポストン滊船會社
日本郵船株式會社
加奈陀滊船會社
太平洋切符發賣所
永野商店
特約

西洋風呂理髮業
清潔　萬事叮寧　廉價
市內東ペンダ街一〇七
速水米太郎

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカールロルの角（オイシタベイの二階）
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall St

上等衣服類ジヤーセ製の帽子類キヤップ男子用吳服類
晩香坡市ヘスチング街三〇九、三一五『電話七〇二』
クラブ　ステユアート
CLUBB and STEWART
153 Hasting St., Vancouver. B. C.

賣藥一切卸小賣り
パウエル街三五七
內田商店
（でんわ一五八一）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

最新流行品新荷到着
假移轉
東カドバ街一七〇
モントレール銀行の隣
時季に遲れざるは弊店の特色
田鍋洋服店

鮭網、ヘリン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八「電話二四二」
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

和洋雜貨食料品
かまぼこ類製造
卸小賣
並に生魚乾鹽魚類
晩香坡市パウエル街二六四
前川商店
（電話三七二一郵函三〇二）
御用の節は多少とも拘はらず電話にて御下命被下候はば早速御屆可申上候

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本米
醤油卸賣
持主　根來勝之助
（電話三五四〇）郵函八四九

宿屋室內清潔
和洋雜貨食料品
こぶ付數の子
着荷大販賣仕候
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三番）
（郵函五一〇番）

吳服及家具類
（直段種々）
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三四一
ゴールドン
ドライスデル
Gordon Drysdale Ltd
575 Granville St. City.

シアトル通ひ滊船
毎日イーバンス棧橋出帆
切符一手販賣所
ウエストミンスター街二二八
電話三〇二四
土木受負株式會社

和洋雜貨食料品一切
エキスプレス
晩香坡市パウエル街二百十三番地
松宮商店
でんわ三五九七

TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE RICE MILL Co.

極上日本米販賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸し賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御屆け可申上候
日加精米所
晩市アレキサンダー街四七四
電話（三五六九）
持主　酒井鶴之助

◎電氣及附屬品
●ガスリン、エンザン販賣
船舶用電氣物一切
ヘスチングス街三三八
コープソン商會
COPE & SON
PHONE 338
338 Hastings St. City.

◎各種勞働口周旋
滊車滊船切符販賣
清潔丁寧
旅館
パウエル街二三五
電話二四八四
松本旅館

和洋食料品一切
雜貨類其の他
晩香坡市パウエル街四五七
電話二四二五
大屋商店

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室內清潔にして夜は電燈にて晝の如くし御客扱ひの叮嚀と美味お安いことは市內隨一なり
杏花樓成記謹啓

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B C

廣告
◀◀◀寶石細工の御注文に應ず
◀◀◀懷中時計掛時計
◀◀◀寶石類銀器類
◀◀◀眼鏡類等の卸し小賣
四ヘスチング街一四三
ジービーガー
G. G. Begger
Hastings St W. City

廣嶋屋旅館
鐵道、材木其他勞働周旋
ソーミル
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利計り可申候
麹販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
電わ一六一七番（郵便函五八〇番）
佐藤茂平

當州にて常に澤山の品物を所有するは本店にてロヂイス、ダー、キャンベル、ラコ、バーレッス等諸會社製造のガスリン、エンジン一手販賣致し候御注文又は直し等最も迅速に求めに可應候
ジョージア街（ビッドウエルとデンマンの中間）
エー　レページ
ダブリユ
『電話三三二四』
A. W. Lepage

大工、土木、機械、建築航海、滊滊關、電氣等の專門學術書類
ヘスチング街三三五
ダムソン
書籍店

ガスリン機械附屬品　菓子類　煙草類　食料品　其他漁師必要器具一切
スタブストン市
「郵函ドローアー二二」
奥山長之助
OKUYAMA & CO.
P.O. Drawer 12 Steveston B.C.

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候
パウエル街二七〇
郵函八八五
でんわ二〇六七
谷口熊太郎

本紙（一ケ月　五枚）
定價（六ケ月　三十五仙）
（一ケ年　貳弗五拾仙）
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告（一行一回　拾仙）
普通廣告（一週間　貳拾仙）
一ケ月乃至三ケ月　一吋　貳弗
三ケ月乃至六ケ月　一吋　壹弗五拾仙
六ケ月以上　一吋　壹弗
（但し五面挿入は他頁の倍額とす）
英領加奈陀晩香坡市ゴーア街二十四番
郵函五五〇　電話三〇六五
發行兼編輯人　熊本繁
The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P.O. Box 530 Phone 3065
Published by Kumamoto